

PRIEKŠVārds

Apsveicam ar to, ka esat kļuvis par Honda ģeneratora īpašnieku, un paldies par mums izrādīto uzticību!

Šī rokasgrāmata ir paredzēta, lai palīdzētu jums iepazīties ar ģeneratora darbību, lietošanu un apkopi. Mēs iesakām rūpīgi izlasīt šo rokasgrāmatu pirms iekārtas lietošanas, lai jūs zinātu, kādi piesardzības pasākumi ir nepieciešami. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta arī apkopei nepieciešamā informācija.

Lai jūs varētu izbaudīt priekšrocības, ko sniedz mūsu pieredze un tehnoloģiskie, aprīkojuma un materiālu jauninājumi, mūsu modeļi tiek regulāri uzlaboti, tādēļ šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma bez pienākuma to atjaunināt. Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par ģeneratoru, sazinieties ar savu pilnvarotu Honda dīleri.

Glabājiet šo rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Tālākas pārdošanas gadījumā nododiet šo rokasgrāmatu kopā ar ģeneratoru.

Iesakām iepazīties ar ģeneratora garantiju, lai pilnībā izprastu jūsu tiesības un pienākumus.

Garantija ir atsevišķs dokuments, ko izsniedz jūsu dīleris.

Honda ģenerators ir izstrādāts tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tas tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām.

Pirms ģeneratora lietošanas izlasiet un izprotiet šīs rokasgrāmatas norādījumus. Ģeneratora lietošana, neiepazīstoties ar lietotāja rokasgrāmatu, var novest pie savainojumiem vai aprīkojuma bojājumiem.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lai garantētu jūsu drošību un ilgu ģeneratora kalpošanas laiku, lasot šo rokasgrāmatu, pievērsiet īpašu uzmanību sadaļām, pirms kurām ir kāds no zemāk minētajiem virsrakstiem.

⚠ BĪSTAMI:

Norāda, ka pastāv risks gūt nopietnus vai pat nāvējošus savainojumus, ja netiek ievērotas instrukcijas.

UZMANĪGI:

• **Norāda, ka pastāv risks gūt savainojumus vai sabojāt aprīkojumu, ja netiek ievērotas instrukcijas.**

PIEZĪME. Sniedz noderīgu informāciju.

Uz identifikācijas uzlīmes ir norādīts jūsu iekārtas modeļa tips, ko veido burtu un ciparu kombinācija (skat. 2. lpp.).

Šeit ierakstiet jūsu iekārtas sērijas numuru

Šeit ierakstiet jūsu iekārtas modeļa kodu

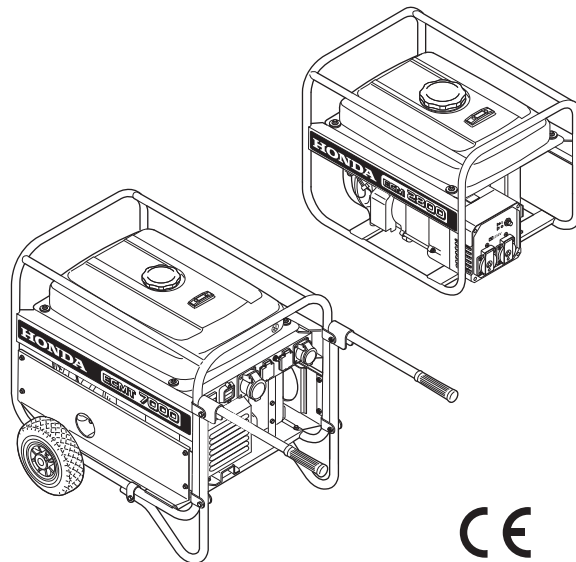
HONDA
POWER EQUIPMENT

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

ECM2800 - ECMT7000

Mazas jaudas ģeneratora iekārta



ĢENERATORA UTILIZĀCIJA (attiecas uz Vāciju un Austriju)

Sis simbols uz ģeneratora norāda, ka šo izstrādājumu ir aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Tas jānodod utilizācijai atbilstošā atkritumu savākšanas punktā.

Pārstrāde palīdz samazināt atkritumu apjomu un vidē nonākušo starojuma daudzumu, kas ir tās kaitīgās vielas sastāvā, no kuras izgatavotas ģeneratora detaļas, tādējādi mazinot arī potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un draudus cilvēka veselībai. Materiālu pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus.

Lai iegūtu vairāk informācijas par šī ģeneratora utilizācijas prasībām, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai veikalu, kur iegādājāties šo ģeneratoru.

SATURA RĀDĪTĀJS

Priekšvārds	1
Drošības instrukcijas	2
Drošības uzlīmes	2
Iekārtas identifikācijas informācija	2
Vispārējs apraksts	3
Sagatavošana	3
Pārbaudes pirms lietošanas	4
Dzinēja iedarbināšana	4
Dzinēja darbības apturēšana	7
Apkope	7
Kļūmju novēršana	8
Pārvadāšana un uzglabāšana	9
Noderīga informācija	9
Elektroshēmas	10
Tehniskās specifikācijas	12
Lielāko Honda dīleru adreses	13
EK atbilstības deklarācija	14

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lai garantētu jūsu drošību un ilgu ģenerators kalpošanas laiku, lasot šo rokasgrāmatu, pievērsiet īpašu uzmanību sadaļām, pirms kurām ir kāds no zemāk minētajiem virsrakstiem.

⚠ BĪSTAMI:

Norāda, ka pastāv risks gūt nopietnus vai pat nāvējošus savainojumus, ja netiek ievērotas instrukcijas.

UZMANĪGI:

• **Norāda, ka pastāv risks gūt savainojumus vai sabojāt aprīkojumu, ja netiek ievērotas instrukcijas.**

PIEZĪME. Sniedz noderīgu informāciju.



Šis simbols norāda, ka, veicot attiecīgās darbības, jābūt īpaši uzmanīgiem. Skatiet drošības instrukcijas nākamajās lappusēs, kurām līdzās atrodas šis simbols un ierāmētās atsaucēs uz zemāk minētajiem punktiem.

1. Ir svarīgi zināt, kā ātri apturēt ģenerators darbību un kā darbojas visas vadības ierīces. Nekad neļaujiet izmantot ģenerators personai, kura nav iepazinusi ar tā lietošanas norādījumiem.
2. Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 14 gadiem, vai dzīvniekiem atrasties ģenerators tuvumā, kamēr tas darbojas.
3. Pirms ģenerators ieslēgšanas vienmēr veiciet nepieciešamās pārbaudes pirms lietošanas, lai novērstu negadījumus un ierīces bojājumus.
4. Izmantošanas laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 m no ēkas sienām vai citām ierīcēm.
5. Nedarbiniet dzinēju noslēgtās telpās, jo izplūdes gāzes satur tvaņā gāzi (oglekļa monoksīdu), kas ir dzīvībai bīstama gāze bez smaržas. Ja ģenerators tiek uzstādīts telpā ar ventilāciju, jāievēro papildu ugunsdrošības un sprādziendrošības prasības.
6. Ģenerators drīkst izmantot, kad tas ir novietots uz horizontālas virsmas. Pretējā gadījumā var rasties degvielas noplūde.
7. Degviela ir viegli uzliesmojoša viela, kas noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzglabājiet degvielu īpaši šim nolūkam paredzētās tvertnēs. Neuzglabājiet degvielu vai iekārtu, kurā ir iepildīta degviela, bīstamās vietās. Kamēr rīkojaties ar degvielu, nesmēķējiet un neļaujiet atklātām liesmām piekļūt ģeneratoram. Uzpildiet degvielu tikai labi vēdināmā telpā. Nekad neatveriet degvielas tvertni, kamēr dzinējs darbojas vai ja tas vēl ir karsts. Ja degviela ir izlijusi, pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet ģenerators un pagaidiet, līdz degvielas tvaiki pilnībā izgaro un izkliedējas. Pēc ģenerators izmantošanas aizveriet degvielas vārstu. Nepieļaujiet atkārtotu vai ilglaicīgu degvielas saskari ar ādu, kā arī izvairieties no degvielas tvaiku ieelpošanas. Dzinēja eļļa un degviela ir toksiskas un viegli uzliesmojošas vielas. Rīkojieties uzmanīgi, lai tās neizlietu. Lai ugunsgrēka gadījumā nodzēstu liesmas, neļaujiet ūdeni tieši uz ģenerators. Izmantojiet ugunsdzēsamo aparātu, kas ir speciāli paredzēts elektroiekārtu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu (eļļas) izraisītu ugunsgrēku dzesēšanai. Pirms lietošanas iepazīstieties ar katra ugunsdzēsamā aparāta ražotāja instrukcijām. Šo ģenerators nevar ievietot sprādziendrošā apvalkā.
8. Nepieskarieties kustīgajām detaļām, aizdedzes sveču izvadiem un trokšņu slāpētājam, kamēr dzinējs darbojas. Dažas no iekšdedzes dzinēja detaļām sakarst un var izraisīt apdegumus. Pievērsiet uzmanību uz ģenerators redzamajiem brīdinājumiem.
9. Nepareizi izmantojot ģenerators, var gūt nāvējošu elektrošoku. Neizmantojiet ģenerators, ja jums ir slapjas rokas. Neļaujiet ģeneratoram samīrkt, kā arī nelietojiet to lietū vai sniegā.
10. Ja nepieciešams pievienot esošās elektrosistēmas rezerves barošanas avotam, to drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis saskaņā ar visiem likumiem un noteikumiem par elektroinstalācijām, kas piemērojami jūsu valstī (*). Neatbilstoši savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var ļaut strāvai no ģenerators nonākt ārējā elektrotīklā. Šāda strāva var radīt elektrošoku darbiniekiem, kuri apkalpo šo elektrotīklu, vai citiem cilvēkiem, kuri pieskaras šiem vadiem strāvas padeves pārtraukuma laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, aizdegties vai radīt dzirksteles, kad strāvas padeve tiek atjaunota. Pirms ģenerators pievienošanas strāvas avotam, konsultējieties ar elektroenerģijas pakalpojumu sniedzēju vai sertificētu elektriķi.
11. Elektriskais aprīkojums (tostarp līnijas un kontaktligzdas) nedrīkst būt bojāts.
12. Lietošanas norādījumi, kas attiecas uz personu drošību, ir sniegti šīs rokasgrāmatas sadaļā „ĢENERATORS IEKĀRTAS IZMANTOŠANA”. Rūpīgi iepazīstieties ar šīm instrukcijām.
13. Ja atrodaties strādājoša ģenerators tuvumā, ieteicams lietot ausu aizsargus.
14. Tādu papildierīču izmantošana, kuras nav minētas šajā rokasgrāmatā, var radīt ģenerators bojājumus, un garantija nēsē šādu bojājumu labošanu.
(*) Sazinieties ar oficiālo Honda dīleri, kurš jūs informēs par piemērojamajiem noteikumiem.

DROŠĪBAS UZLĪMES

Izmantojot ģenerators, jārikojas ļoti uzmanīgi. Tādēļ iekārtai ir piešķirtas uzlīmes, lai ar attēlu palīdzību atgādinātu par galvenajiem piesardzības pasākumiem, kas jāievēro ģenerators lietošanas laikā. To nozīmi ir aprakstīta zemāk.

Šīs drošības uzlīmes tiek uzskatītas par ģenerators komplektācijas neatņemamu sastāvdaļu. Ja kāda no tām atļīmējas vai kļūst nesaļasāma, sazinieties ar savu Honda dīleri, lai to nomainītu.

Mēs iesakām arī rūpīgi iepazīties ar nākamajā sadaļā aprakstītajām drošības instrukcijām.



[1]



[2]



[3]



[4]



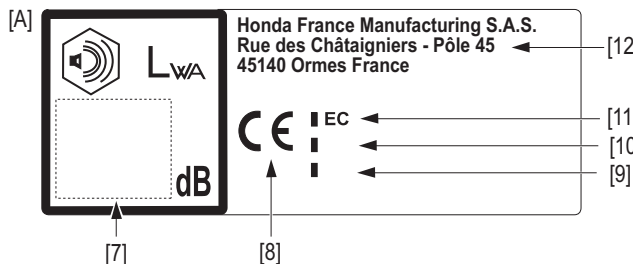
[5]



[6]

- [1] Neatbilstoši savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var ļaut strāvai no ģenerators nonākt ārējā elektrotīklā. Šāda strāva var radīt elektrošoku darbiniekiem, kuri apkalpo šo elektrotīklu, vai citiem cilvēkiem, kuri pieskaras šiem vadiem strāvas padeves pārtraukuma laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, aizdegties vai radīt dzirksteles, kad strāvas padeve tiek atjaunota. Pirms ģenerators pievienošanas strāvas avotam, konsultējieties ar elektroenerģijas pakalpojumu sniedzēju vai sertificētu elektriķi.
- [2] **UZMANĪBU!** Skatiet lietotāja rokasgrāmatu.
- [3] Dzinējs izdala toksisko tvaņā gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet to slēgtās telpās.
- [4] Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat ģenerators uzglabāšanai telpās.
- [5] Degviela ir viegli uzliesmojoša. Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju.
- [6] **UZMANĪBU!** Darbības laikā trokšņu slāpētājs ļoti sakarst un paliek karsts arī kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas.

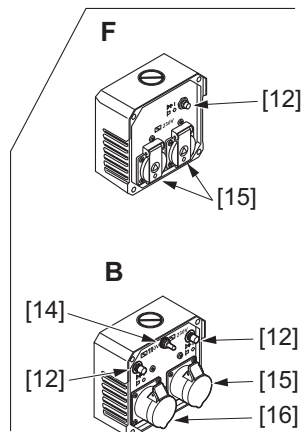
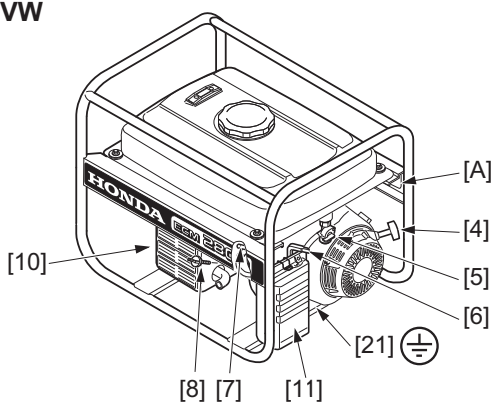
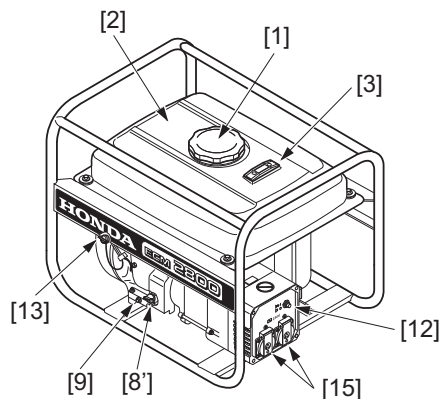
IEKĀRTAS IDENTIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA



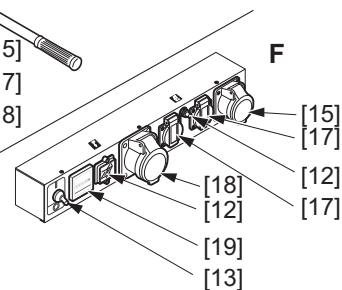
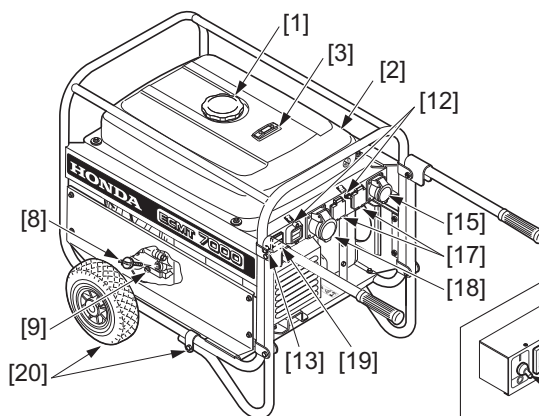
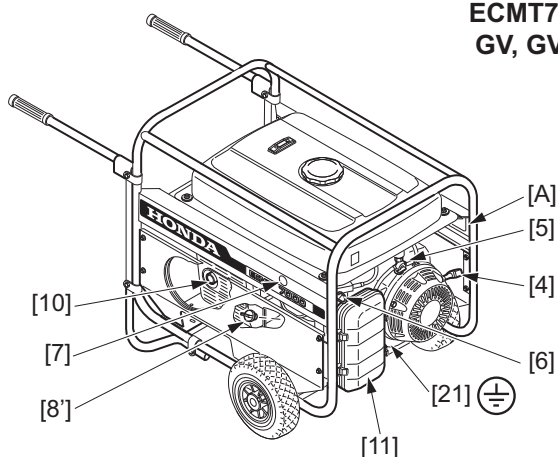
- [7] Garantētais skaņas intensitātes līmenis atbilst Direktīvas 2000/14/EK un 2005/88/EK prasībām.
- [8] CE marķējums atbilst Direktīvas 2000/14/EK, 2004/108/EK, 2005/88/EK un 2006/42/EK prasībām.
- [9] Ražošanas gads
- [10] Sērijas numurs
- [11] Modelis, tips
- [12] Ražotāja nosaukums un adrese

VISPĀRĒJS APRAKSTS

**ECM2800
GV, GVW**



**ECMT7000
GV, GVW**

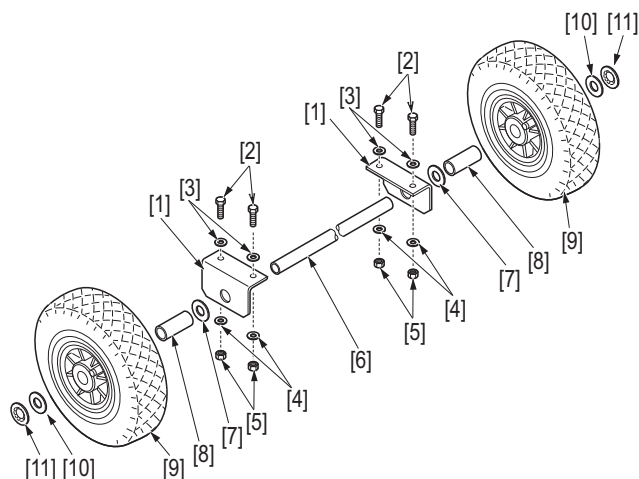
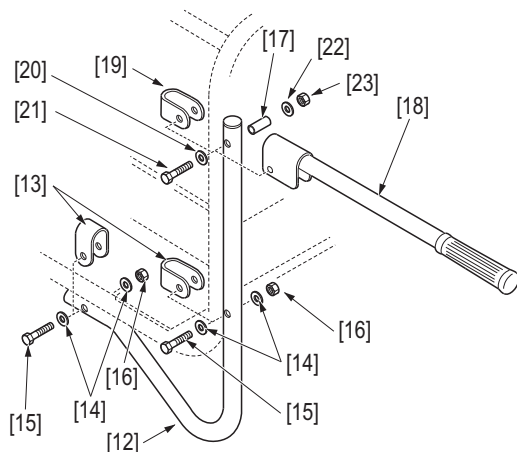


- [1] Degvielas uzpildes vāciņš
- [2] Degvielas tvertne
- [3] Degvielas līmeņa rādītājs
- [4] Rokas startera rokturis
- [5] Degvielas vārsts
- [6] Gaisa vārsta svira
- [7] Aizdedzes sveces uzgalis
- [8] Eļļas uzpildes atveres vāciņš un mērtasts
- [8'] Eļļas uzpildes atveres vāciņš (pēc nepieciešamības jāizvēlas vai nu [8], vai [8'])
- [9] Dzinēja eļļas noliešanas korķis
- [10] Trokšņu slāpētājs

- [11] Gaisa filtrs
- [12] Termoslēdži
- [13] Dzinēja aizdedzes slēdzis
- [14] 115/230V sprieguma selektorslēdzis, B tips
- [15] 230V/16A kontaktligzda (zila), F, GV, GVW, B tips
- [16] 115 V/16A kontaktligzda (dzeltena), B tips
- [17] 230V/16A kontaktligzda (zila), F, GV, GVW tips
- [18] 400V/16A kontaktligzda (sarkana), F, GV, GVW tips
- [19] Darba stundu skaitītājs
- [20] Pārvietošanas palīgierīces
- [21] ZEmēšanas spaile
- [A] Sērijas numura identifikācijas plāksne

SAGATAVOŠANA

PĀRVIETOŠANAS PALĪGIERĪČU KOMPLEKTĀCIJA



ECMT7000 ģenerators komplektācijā ietilpst pārvietošanas palīgierīces, kuru rokturus un riteņus var noņemt. Palīgierīču montāža un uzstādīšana jāveic saskaņā ar attēlā redzamo detaļu numerācijas kārtību. Pievelciet skrūves [2] līdz galam tikai pēc tam, kad ir uzstādītas starplikas [8].

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Lai veiktu šīs pārbaudes, novietojiet ģeneratoru uz stabilas un līdzenas virsmas, dzinējam esot izslēgtam un aizdedzes sveces uzgalim esot noņemtam. Pārbaudot eļļas līmeni, rīkojieties uzmanīgi, lai nepieskartos dzinēja karstajām metāla detaļām.

EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

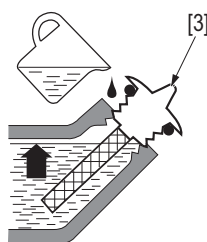
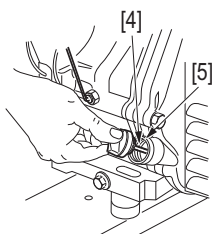
UZMANĪGI:

- Dzinēja eļļa ir nozīmīgs faktors, kas ietekmē dzinēja veiktspēju un kalpošanas ilgumu.
- Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var nopietni bojāt dzinēju.
- Nav ieteicams izmantot eļļu bez attīrošajām piedevām vai augu eļļu.

Izmantojiet tādu Honda 4-taktu dzinēja eļļu vai līdzvērtīgas kvalitātes dzinēja eļļu ar augstu attīrošo piedevu saturu, kas atbilst prasībām API apkopes kategorijā „SE”, „SF”, „SG” vai „SH”. Vispārējai lietošanai jebkurā temperatūrā ir ieteicama SAE 10W30, taču, izmantojot tabulas datus, nepieciešams izvēlēties jūsu reģiona vidējai temperatūrai atbilstošu eļļas viskozitāti.

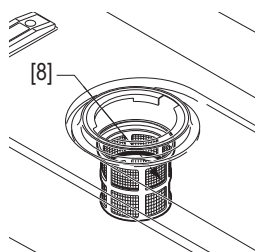
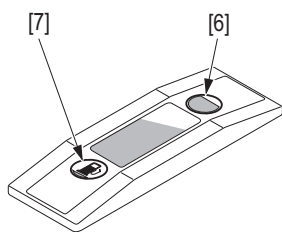
[1] Viskozitātes rādītāji [2] Gaisa temperatūra

- Noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu [3], izņemiet mērtastu [4] un noslaukiet to ar tīru drānu.
- Levītojiet mērtastu eļļas uzpildes atverē [5], bet nepieskrūvējiet to.
- Ja līmenis ir pārāk zems, uzpildiet ar ieteicamo eļļu līdz eļļas uzpildes atveres augšējai malai.



DEGVIELAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

- Pārbaudiet degvielas līmeni, izmantojot degvielas līmeņa rādītāju: tvertne pilna [6] vai tukša [7].
- Ja līmenis ir zems, uzpildiet degvielu.



Nepiepildiet tvertni augstāk par degvielas uzpildes atverē esošo sarkano atzīmi [8]. Pēc degvielas uzpildīšanas pārliecinieties, ka degvielas uzpildes atveres vāciņš ir aizskrūvēts līdz galam.

NEATSTĀJIET DEGVIELU BĒRNIEM PIEEJAMĀ VIETĀ.

UZMANĪGI:

- Nekad neizmantojiet degvielas un eļļas maisījumu.
- Izmantojiet tikai svinu nesaturošu 95. vai 98. markas benzīnu.
- Nodrošiniet, lai degvielas tvertnē neiekļūst netīrumi vai ūdens.
- Neizmantojiet netīru vai piesārņotu (ar ūdeni, putekļiem u.c.), vai pārāk vecu degvielu. Svinu nesaturoša benzīna kvalitāte laika gaitā pasliktinās. Neuzglabājiet degvielu ilgāk par vienu mēnesi.

Degvielas tvertnes tilpums

ECM2800: 14,2 l, ECMT7000: 22,8 l



SPIRTU SATUROŠA DEGVIELA

Ja izvēlaties lietot spirtu saturošu degvielu, nodrošiniet, ka tās oktānskaitlis ir vismaz tik augsts kā Honda ieteiktais (86). Ir divu veidu degvielas un spirta maisījumi: viens satur etanolu, bet otrs satur metanolu.

Neizmantojiet degvielas maisījumu, kas satur vairāk nekā 10 % etanola, vai degvielu, kas satur metanolu (metilu vai koka spirtu), bet nesatur metanola līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus.

Ja izmantojat degvielas maisījumu, kas satur metanolu un tā līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus, pārliecinieties, lai tā sastāvā nebūtu vairāk par 5 % metanola.

PIEZĪME. Garantijas remontā neietilpst tādi degvielas sistēmas bojājumi vai dzinēja darbības traucējumi, kas radušies, izmantojot spirtu saturošu degvielu. Honda neatzīst metanola saturošas degvielas izmantošanu, jo tās piemērotība vēl nav apstiprināta.

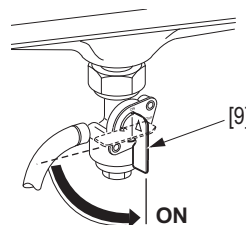
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



UZMANĪGI:

- Pirms ģeneratora iedarbināšanas pārliecinieties, ka tā kontaktligzdām nav pievienotas citas ierīces, pretējā gadījumā tās var tikt bojātas.

- Atveriet degvielas vārstu [9] (pagriežot to stāvoklī ATVĒRTS/ON virzienā, kas norādīts ar bultiņu) un aizveriet gaisa vārstu, pavelkot sviru [10], kā redzams attēlā.



PIEZĪME. Neizmantojiet gaisa vārstu, ja dzinējs ir uzsilds vai ir augsta gaisa temperatūra.

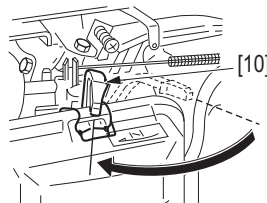
- Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdzi [11] stāvoklī IESLĒGTS/ON.



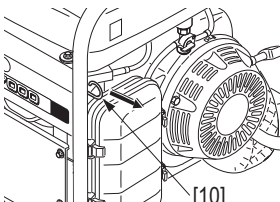
ECM2800		APTURĒT/STOP		IESLĒGTS/ON
ECMT7000		APTURĒT/STOP		IESLĒGTS/ON

- Viegli pavelciet rokas startera rokturi [12], līdz sajūtat pretestību, tad strauji paraujiet. Šis piesardzības pasākums ir paredzēts, lai samazinātu risku gūt savainojumus, ja dzinējs strauji maina griešanās virzienu.

ECM2800



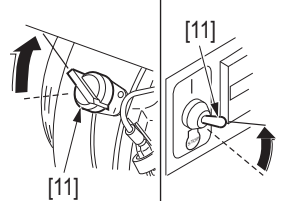
ECMT7000



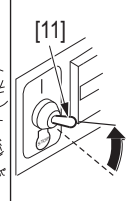
UZMANĪGI:

- Neļaujiet rokas startera rokturim, atgriežoties sākuma stāvoklī, atsisties pret dzinēju. Uzmanīgi novietojiet to atpakaļ sākuma stāvoklī, lai neradītu startera bojājumus.
- Nekad neizmantojiet iedarbināšanas palīgmaisījumus, kuru sastāvā ir viegli uzliesmojošas vai gaistošas vielas, jo tās dzinēja iedarbināšanas laikā var izraisīt eksploziju.
- Nekad neaiztieciat rokas startera rokturi, kamēr dzinējs darbojas, jo tā var radīt dzinēja un/vai startera bojājumus.

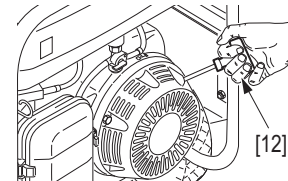
ECM2800



ECMT7000



- Kad dzinējs sāk uzsilt, pakāpeniski virziet gaisa vārsta sviru [10] pretēji bultiņas norādītajam virzienam.



EKSPLUATĀCIJA LIELA AUGSTUMA APSTĀKĻOS

Lielā augstuma apstākļos gaisa un degvielas maisījums karburatorā ir pārāk bagātināts, kā rezultātā pasliktinās dzinēja veiktspēja un pieaug degvielas patēriņš.

Izmantojot ģeneratoru vietās, kas atrodas augstāk par 1800 metriem virs jūras līmeņa, karburatoram jāpievieno mazāka diametra sprausla un jāneregulē degmaistījuma skrūve. Šī pielāgošana jāveic jūsu Honda dīlerim.

Pat ja degvielas padeves sistēma ir pielāgota, dzinēja jauda samazināsies par 3,5 % uz katru nākamajiem 300 metriem virs jūras līmeņa.



ĢENERĀTORA IEKĀRTAS IZMANTOŠANA

Šis Honda ģenerators ir izstrādāts, lai nodrošinātu jūsu drošību. Tas var atvieglot jūsu darbu un tādējādi iegūt vairāk laika atpūtai, taču jāņem vērā, ka pastāv risks gūt elektrošoku, ja neievērosiet šajā nodaļā sniegtos lietošanas norādījumus.

Ģenerators ražo tik daudz elektroenerģijas, ka nepareizas lietošanas gadījumā tā var radīt nopietnas traumas vai pat izraisīt nāvējošu elektrošoku. Kad ir iezemēta ģeneratoram pievienojamā ierīce, iezemējiet arī ģeneratoru [1].

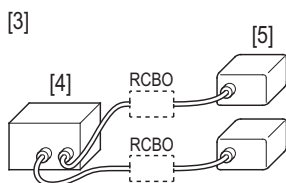
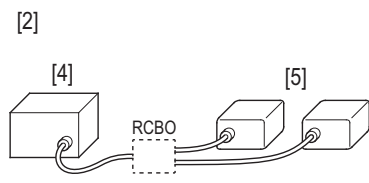
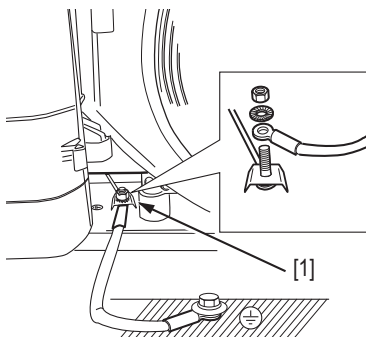
Lai iezemētu ģeneratora spaili, izmantojiet vara kabeli, kura diametrs ir tāds pats vai lielāks kā pievienotās ierīces vads.

Pievienojot ierīci ar zemējumvadu, izmantojiet pagarinātājvadu komplektu, kas arī ir aprīkots ar zemējumvadu.

Lai noteiktu, vai kontaktakšai ir iezemējuma tapa, skatiet sadaļu „Kontaktligzdas” 6. lpp.

Savienojiet ar vienu 30 mA uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi ar iebūvētu pārstrāvas aizsardzību (RCBO) īsslēguma ar zemi traucējumu noteikšanai un atvienojiet pēc mazāk kā 0,4 sekundēm, lai izejas strāva būtu vairāk kā 30 A, ja izmantojat divas vai vairākas ierīces.

Pirms lietošanas iepazīstieties ar katra RCBO ražotāja instrukcijām.



[2] Savienojums ar vienu RCBO

[4] Ģenerators

[3] Savienojums ar diviem RCBO

[5] Ierīces

- Neatbilstoši savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var ļaut strāvai no ģeneratora nonākt ārējā elektrotīklā. Šāda strāva var radīt elektrošoku darbiniekiem, kuri apkalpo šo elektrotīklu, vai citiem cilvēkiem, kuri pieskaras šiem vadiem strāvas padeves pārtraukuma laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, aizdegties vai radīt dzirksteles, kad strāvas padeve tiek atjaunota.

Pirms ģeneratora pievienošanas strāvas avotam, konsultējieties ar elektroenerģijas pakalpojumu sniedzēju vai sertificētu elektriķi.

- Nepievienojiet ierīces kontaktligzdām pirms ģeneratora iedarbināšanas.
- Neveiciet izmaiņas ģeneratora iekšējā elektroinstalācijā.
- Nemainiet dzinēja iestatījumus: ģeneratora izvades spriegums un frekvence ir tieši saistīti ar dzinēja apgriezienu skaitu, tādēļ tie tiek iestatīti rūpnīcā.
- Pievienojiet tikai ierīces, kuras ir labā darba kārtībā: lielākā daļa pārvietojamo elektroierīču pieder II izolācijas klasei (dubulta izolācija). Aprīkojums, kas neatbilst šīm prasībām (instrumenti ar metāla apvalku), jāpievieno ar kabeli, kam ir 3 vadītāji (ar zemējumvadu), lai nodrošinātu pareizu iezemēšanu elektrisko bojājumu gadījumā.
- Pievienojiet tikai tādas iekārtas, kuru spriegums, kas norādīts uz to informācijas plāksnītēm, atbilst ģeneratora radītajam spriegumam.
- Augsta mehāniskā sprieguma dēļ izmantojiet tikai izturīgu un elastīgu, ar gumiju pārklātu kabeli (atbilstoši IEC 245-4 prasībām) vai līdzvērtīgu.
- Ģenerators atbilst IEC 60364-4-41 aizsardzības pasākuma „elektroseparācija ar potenciālu izlīdzināšanu” prasībām: §413. noteikumiem (2005. gada decembris) (un VDE0100 728. daļai).
 - Tiek izmantota IT jaudas sistēma
 - ar nullvadu N (trīsfāzu iekārtām) un
 - neiezemētu potenciālās izlīdzināšanas vadu PE, kas savieno visas ģeneratora atklātās elektrovadošās detaļas.
 - Lai pareizi īstenotu šo aizsardzības pasākumu, nav nepieciešams iezemēt ģeneratoru.
 - Pievienojiet tikai ierīces, kuras ir labā darba kārtībā – lielākā daļa pārvietojamo elektroierīču pieder II izolācijas klasei (dubulta izolācija). Aprīkojums, kas neatbilst šīm prasībām (instrumenti ar metāla apvalku), jāpievieno ar kabeli, kam ir 3 vadītāji (ar potenciāla vadītāja PE vadu).
 - Ja tomēr nepieciešams iezemēt nullvadu, to drīkst darīt tikai kvalificēts elektriķis, pievienojot papildu drošības ierīces, kas jāizmanto kopā ar jauno piesardzības pasākumu (salīdziniet ar IEC 364-4-41).
- Rūpīgi izvēlieties, uzstādi un apkopiet elektriskos pagarinātājus. Izolatori, kas ir labā tehniskā stāvoklī, garantēs lietotāja drošību. Regulāri pārbaudiet kabelus un, ja tie ir bojāti, nomainiet, nevis mēģiniet salabot tos. Izvēlieties veicamajam darbam piemērotu pagarinātājkaabeļu garumu un šķērsgriezumu (skat. tabulu zemāk).

Kabelis (mm ²)	Maks. garums (m)	Spriegums (A)	Vienfāzes (kW) (Cos Φ = 1)	Trīsfāzu (kW) (Cos Φ = 0,8)
1,5	25	10	2,3	5,5
2,5	40	16	3,7	8,8
4	60	28	6,5	15,5

- Pieļaujamais strāvas kritums līnijā ir 7V, un spriegums ir 7A uz kabeļa šķērsgriezuma mm². Citi norādījumi ir šādi:
 - gaisa temperatūra – 20° C;
 - iztiniet kabeli līdz galam, lai novērstu pārkaršanas radītus izolācijas bojājumus;
 - ievērojiet kabeļa ražotāja instrukcijas.

- Ģeneratoru nav ieteicams izmantot ar tādām elektroierīcēm kā televizori, augstas precizitātes (hi-fi) audioaparātūra un mikrodatori, kas varētu būt nesaderīgi.
- Nepārslogojiet ģeneratoru. Lai nodrošinātu pareizu ģeneratora darbību, ievērojiet šādus noteikumus:
 - ģeneratoram vienlaicīgi pievienoto ierīču izejas jaudas summai jāatbilst šīs rokasgrāmatas 12. lpp. norādītajām specifikācijām;
 - dažām ierīcēm ieslēdzoties ir nepieciešams vairāk jaudas nekā to norādītā nominālā jauda (piemēram, elektromotoriem un kompresoriem). Ja jums rodas šaubas, sazinieties ar Honda dīleri, bet
 - nepārsniedziet katras kontaktligzdas specifikācijās norādīto maksimālo strāvu.
- Nepārsniedziet ģeneratora nominālo jaudu, ja nav nodrošināti ierīces dzesēšanas prasībām atbilstoši apstākļi (gaisa spiediens – 100 kPa (1 bārs)).
- Izmantojot dzinēju neatbilstošos apstākļos, centieties samazināt tā jaudas slodzi.
 Piemērs: 28 A* (* jaudas slēdzis to ierobežo līdz x A).

INFORMĀCIJA PAR ĢENERATORA UZBŪVI

- Ģeneratora tinumi nav iezemēti, kas padara sistēmu drošu un ierobežo risku gūt nāvējošu elektrošoku. Ģeneratora spoles nedrīkst pievienot zemējumam, izņemot gadījumus, kad cilvēku aizsardzības nolūkā tiek izmantots 30 mA diferenciālais automātiskais slēdzis. Šo iekārtu drīkst uzstādīt tikai kvalificēts elektriķis un, lai to izmantotu, visām ierīcēm jābūt iezemētām.
- Šis diferenciālais automātiskais slēdzis darbojas kā regulators, lai aizsargātu pret izolācijas bojājumiem. Tas atslēdz strāvas padevi diferenciālā automātiskā slēdža izvades pusē, ja jebkurā posmā starp strāvas vadu un sazemējumu tiek konstatēts izolācijas bojājums.

ECMT7000 (230/400V)

- Visas trīs 230V vienfāzes kontaktligzdas ir savienotas paralēli tinuma spailēm tā, lai tās izturētu 20A strāvas plūsmu. Vienfāzes 230V izejas jauda, kas norādīta uz informācijas plāksnītes un specifikācijās, ir pieejama tikai šajās kontaktligzdās, ja ģeneratoram nav pievienots neviens cits trīsfāžu patērētājs. Nekad nesavienojiet ģeneratora trīsfāžu kontaktligzdu ar vienfāzes sadalītājumavu. Vienlaicīgi izmantojot 230V vienfāzes un 400V trīsfāžu strāvu, strāvas spriegums vienā fāzē nedrīkst pārsniegt 10A.

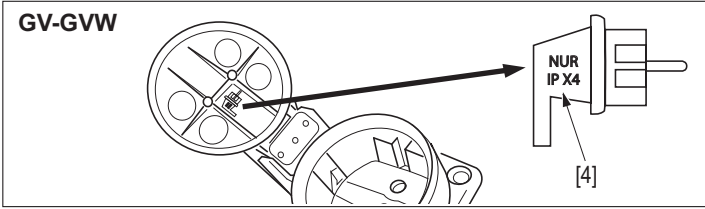
Piemērs.Kontaktligzda nodrošina elektroenerģijas padevi, kas ļauj vienlaicīgi izmantot gan vienfāzes, gan trīsfāžu patērētājus.

Trīsfāžu	0	3000 W	4000 W	5000 W	6000 W	7000 W
Vienfāzes	4500 W	1300 W	950 W	650 W	300 W	0

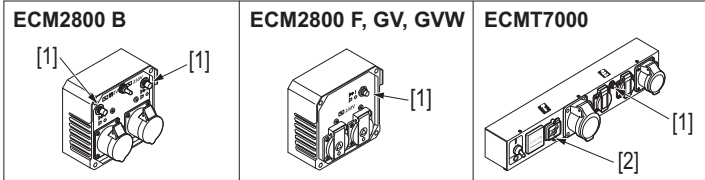
- Šis ģeneratoru iekārtas ir aprīkotas ar termoslēdžiem, kas nodrošina aizsardzību pret strāvas pārslodzi. Ja, izmantojot ierīci, tiek pārtraukta strāvas padeve, tas, iespējams, noticis dēļ termoslēdža(-u) nostrādes pārslodzes. Šādā gadījumā pagaidiet dažas sekundes, novērsiet pārslodzes cēloni un pievienojiet termoslēdži(-džus), nospiežot blakus kontaktligzdām esošo pogu [1] vai slēdzi [2] (400V). Termoslēdžu rādītājiem jāatbilst ierīces specifikācijām. Nomainiet tos tikai ar Honda ražotām detaļām.

KONTAKTLIGZDAS

Ja pievienojat pagarinātājkabeli ar stūrainu kontaktdakšu, izmantojiet izturīgu un elastīgu kabeli, kas pārklāts ar gumijas izolāciju un atbilst standartam IP X4.



[4] Stūrainu kontaktdakša – tikai IP X4



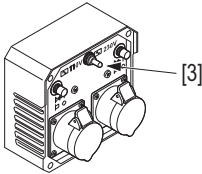
Tips	Forma	Kontaktdakša
B		
F		
GV, GVW		

EKSPLUATĀCIJA

PIEZĪME. Neizmantojiet sprieguma selektorslēdzi, kamēr maiņstrāvas ģenerators ir pakļauts spriegumam. Tas var radīt slēdža bojājumus.

1. ECM2800 B: Izmantojot sprieguma selektorslēdzi [3], izvēlieties atbilstošu spriegumu.
2. Pievienojiet ierīces kontaktligzdām, taču uzmanieties, lai nepārsniegtu kontaktligzdas specifikācijās norādīto maksimālo strāvas spriegumu.
3. Pārliecinieties, ka ir pievienots jaudas slēdzis.

- **Nepievienojiet ierīces kontaktligzdām pirms ģeneratora iedarbināšanas.**
- **Neveiciet izmaiņas ģeneratora iekšējā elektroinstalācijā.**
- **Nemainiet dzinēja iestatījumus: ģeneratora izvades spriegums un frekvence ir tieši saistīti ar dzinēja apgriezienu skaitu, tādēļ tie tiek iestatīti rūpnīcā.**



EĻĻAS LĪMEŅA KONTROLES SISTĒMA

Eļļas līmeņa kontroles sistēma ir paredzēta, lai novērstu jebkādas dzinēja bojājumus, ko rada nepietiekams eļļas daudzums tās kausā. Tiklīdz eļļas līmenis nokrītas zemāk par drošo līmeni, eļļas līmeņa kontroles sistēma automātiski aptur dzinēja darbību (dzinēja aizdedzes slēdzis paliek stāvoklī IESLĒGTS/ON).

Dzinēju nevarēs iedarbināt ar starteri, kamēr nebūs uzpildīta eļļa.

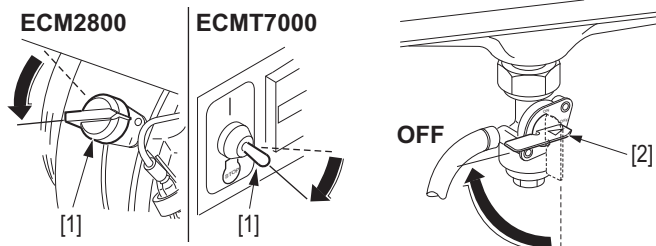
DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA



1. Atvienojiet visas ierīces, kas bija pievienotas ģenerators kontaktligzdām.
2. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdzi [1] stāvoklī APTURĒT/ STOP.
3. Aizveriet degvielas vārstu [2].

ECM2800

ECMT7000



Ģenerators veiktspēja samazināsies, ja tas tiks izmantots vietās, kas atrodas zemāk par augstumu, kuram pielāgota degvielas padeves sistēma. Pārāk liess degvielas un gaisa maisījums var radīt dzinēja pārkaršanu un nopietnus bojājumus.

APKOPE



Dzinējs un trokšņu slāpētājs sakarst līdz temperatūrai, kas var radīt apdegumus un izraisīt ugunsgrēku, ja ģenerators tiek novietots viegli uzliesmojošu materiālu un objektu tuvumā. Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas ļaujiet dzinējam atdzist.

UZMANĪGI:

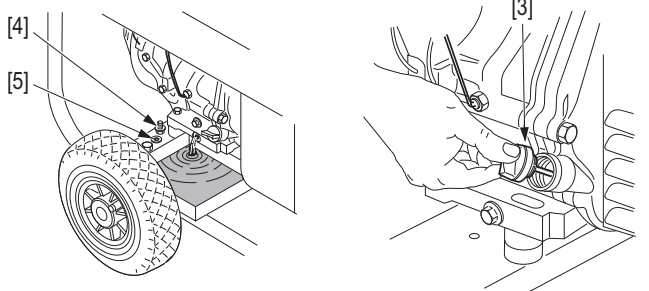
- Izmantojiet tikai oriģinālās Honda detaļas. Detaļas, kas neatbilst Honda specifikācijām, var radīt ģenerators bojājumus.

DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

UZMANĪGI:

- Lietotas dzinēja eļļas ilgstoša vai regulāra nonākšana saskarē ar ādu var izraisīt ādas vēzi. Lai gan šāds risks ir neliels, pēc darbosšanās ar lietotu dzinēja eļļu ieteicams rūpīgi nomazgāt rokas.
- Nolejiet eļļu no dzinēja, kamēr dzinējs vēl ir silts, lai nodrošinātu ātrāku un pilnīgāku noliešanu.

1. Tikai ECMT7000 modeļiem izskrūvējiet visas 6 skrūves, ar kurām ir piestiprināts kreisās puses pārsegs, un noņemiet pārsegu.
2. Noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu [3] un izņemiet noliešanas korķi [4].
3. Uzlieciet atpakaļ noliešanas korķi [4] un tā gredzenveida starpliku [5] un stingri pievelciet tos.
4. Uzpildiet ieteicamo eļļu (skat. 4. lpp.) un pārliecinieties, ka eļļas līmenis sasniedz eļļas uzpildes atveres augšpusi.



Eļļas tilpums: ECM2800: 0,6 l, ECMT7000: 1,1 l

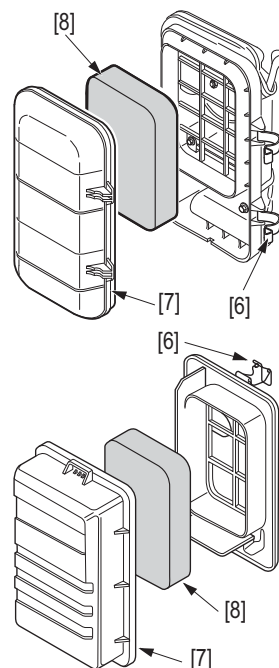
PIEZĪME. Vides aizsardzība. Izlietotā eļļa ir nopietns apkārtējās vides piesārņojuma avots, tādēļ mēs iesakām noliet eļļu hermētiskā tvertnē un nodot to apkopes centrā vai atkritumu apsaimniekošanas vietā utilizācijai. Neizmetiet to sadzīves atkritumos un neizlejiet to zemē vai kanalizācijas sistēmā.

GAISA FILTRA APKOPE

Dzinējs nedarbosies pareizi, ja gaisa filtrs būs netīrs, tādēļ ir svarīgi regulāri veikt gaisa filtra apkopi.

Gaisa filtra elementu tīrīšanai nekad neizmantojiet degvielu vai viegli uzliesmojošus šķīdumus, jo tie var izraisīt ugunsgrēku vai radīt gaisa filtra elementu bojājumus.

1. Atvienojiet skavas [6], noņemiet gaisa filtra pārsegu [7] un izņemiet putuplasta elementu [8]. Pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai aizsprostojies. Nepieciešamības gadījumā nomainiet.
2. Tīrīšana:
 - nomazgājiet putuplasta elementu [8] ar silta ūdens un neputojoša mājāsaimniecības tīrīšanas līdzekļa šķīdumu, pēc tam noskalojiet;
 - ļaujiet tam pilnībā nožūt. Iemērciet putuplasta elementu tīrā dzinēja eļļā un pēc tam izspiediet no tā lieko eļļu. Ja putuplasta elementā paliks pārāk daudz eļļas, vairākas nākamās iedarbināšanas reizes dzinējs dūmos.
3. Uzstādiet atpakaļ putuplasta elementu [8], gaisa filtra pārsegu [7] un pareizi pievienojiet skavas [6].

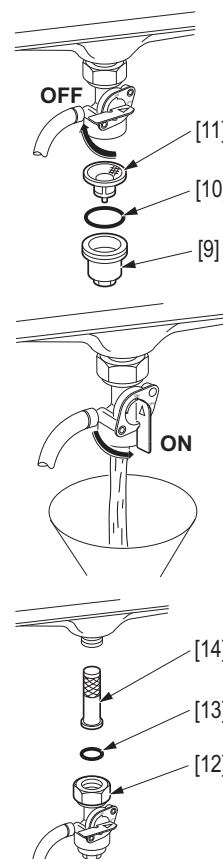


UZMANĪGI:

- Neizmantojiet ģeneratoru bez gaisa filtra, jo tas var radīt dzinēja bojājumus.

NOGULŠŅU NOSĒDTRAUKA UN DEGVIELAS FILTRA TĪRĪŠANA

1. Aizveriet degvielas vārstu (stāvoklī AIZVĒRTS/OFF) un pēc tam noņemiet nosēdtrauku [9], blīvģredzenu [10] un degvielas vārsta filtru [11].
2. Nomazgājiet detaļas neuzliesmojošā šķīdumā un nožāvējiet tās. Pārbaudiet, vai filtrs nav bojāts.
3. Atveriet degvielas vārstu (stāvoklī ATVĒRTS/ON) un izlejiet degvielu atbilstošā tvertnē.
4. Nomainiet degvielas vārsta filtru, [11], blīvģredzenu [10] un līdz galam pieskrūvējiet nogulšņu nosēdtrauku [9].
5. Lai noņemtu degvielas vārstu un tā filtru [14], izskrūvējiet uzgriezni [12].
6. Nomazgājiet filtru ar neuzliesmojošu šķīdumu. Pārbaudiet, vai filtrs nav bojāts.
7. Ja nepieciešams, izskalojiet un iztīriet degvielas tvertni.
8. Pārliecinieties, ka blīvģredzens [13] ir pareizi uzstādīts, nomainiet filtru [14] un pievelciet uzgriezni [12].
9. Pārliecinieties, ka nav radusies noplūde.



AIZDEDZES SVECES PĀRBAUDE

Ieteicamās aizdedzes sveces:
BPR6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)

UZMANĪGI:

- Izmantojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces.
- Lietojot aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu, var rasties dzinēja bojājumi.

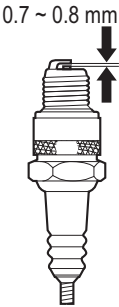
Ja dzinējs ticis darbināts, nepieskarieties trokšņu slāpētājam vai aizdedzes svecei, jo tā var gūt apdegumus.

- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali un ar aizdedzes svecēm paredzēto uzgriežņu atslēgu izskrūvējiet aizdedzes sveci.
- Uzmanīgi pārbaudiet aizdedzes sveci un nomainiet to, ja uz elektrodiem redzamas biezas nogulsnes vai arī izolators ir ieplīsis vai bojāts. Notīriet aizdedzes sveci ar metāla suku.

UZMANĪGI:

- Nekad netīriet to ar smilšpapīru.

- Ar atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu izmēriet atstarpi starp elektrodiem: tai jābūt 0,7–0,8 mm. Ja nepieciešams noregulēt atstarpi, uzmanīgi salieciet sānu elektrodu.
- Pārbaudiet blīvējošās starplikas stāvokli un ar rokām ieskrūvējiet aizdedzes sveci, līdz tā ir stingri pievilktā un nofiksēta savā vietā.
- Izmantojot aizdedzes svecēm paredzēto uzgriežņu atslēgu, pievelciet jauno aizdedzes sveci par papildu pusapgriezieni, lai saspiestu tās starpliku, savukārt lietotu aizdedzes sveci pievelciet par 1/8 līdz 1/4 daļu no apgriezienu. Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveces uzgali.



UZMANĪGI:

- Aizdedzes svecei jābūt pareizi pievilktai, citādkā tā ievērojami pārkarsīs, radot dzinēja bojājumus.

APKOPES GRAFIKS

Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja veiktspēju un ilgu kalpošanas laiku, ir svarīgi ievērot apkopes grafiku.

Sastāvdaļa	Rīcība	Biezums				
		Katrā lietošanas reizē	1. mēnesī vai pēc 20 darba stundām	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Vienreiz gadā vai ik pēc 300 darba stundām
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude					
	Maina		(3)		(3)	
Gaisa filtra elements	Maina					
	Pārbaude					
	Tīrīšana			(1)		
Nogulšņu nosēdtrauks	Tīrīšana					
Aizdedzes svece	Tīrīšana un regulēšana				(3)	
Degkamera un vārsti	Tīrīšana	Ik pēc 500 darba stundām (2)				
Vārstu atstarpes	Pārbaude un regulēšana					(2)
Degvielas tvertne un tās filtrs	Tīrīšana					(2)
Degvielas vads	Pārbaude	Ik pēc 2 gadiem (nomainiet, ja nepieciešams) (2)				
Dzirksteļizlādnis	Pārbaude			(3)		
	Tīrīšana				(3)	

- (1) Tīriet biežāk, ja izmantojat puteklainā un netīrā vidē.
(2) Šie apkopes darbi jāveic Honda dīlerim.
(3) Eiropā un citās valstīs, kur tiek piemērota Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, tīrīšana jāveic dīlera servisa centrā.

KĻŪMJU NOVĒRŠANA

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Lpp.
Dzinējs nesāk darboties.	1. Dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas stāvoklī APTURĒT/STOP.	4
	2. Degvielas vārsts ir aizvērts vai arī degvielas tvertnē nav degvielas.	4
	3. Dzinēja eļļas līmenis ir pārāk zems.	6
	4. Aizdedzes svece ir bojāta vai atstarpe starp elektrodiem ir neatbilstoša.	8
	5. Kontakligzdām ir pievienotas elektroierīces.	-
Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta vai tā jauda samazinās.	1. Gaisa filtrs ir netīrs.	7
	2. Degvielas padeves sistēmā ir svešķermeņi vai degvielas filtrs ir netīrs.	7
	3. Degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas atvere ir aizsprostojusies.	-
Nav strāvas padeves no kontakligzdām.	1. Termoslēdzis nav pievienots.	-
	2. Ģeneratoram pievienotais aprīkojums ir bojāts.	-

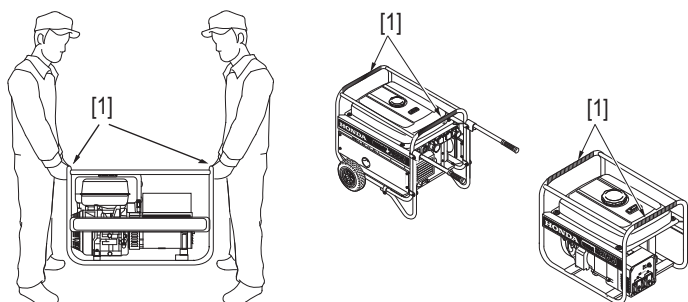
Ja neizdodas atrisināt radušās kļūmes, sazinieties ar jūsu Honda dīleri.

PĀRVADĀŠANA UN UZGLABĀŠANA



ĢENERATORA PĀRVADĀŠANA

Pirms ģenerators pārvadāšanas pārliecinieties, ka dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas stāvoklī APTURĒT/STOP. Pārvadāšanas laikā dzinējam jābūt stabili novietotam un degvielas vārstam jābūt aizvērtam, lai novērstu degvielas noplūdes.



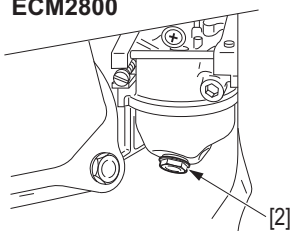
[1] Pārvadāšanas rokturis

Saskaņā ar EIROPAS STANDARTU EN 12601:2010, 140 kg smaga ģenerators pārvietošana jāveic 4 cilvēkiem.

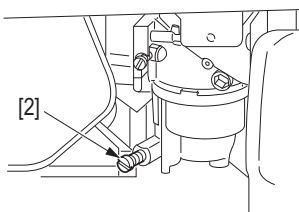
ILGSTOŠA UZGLABĀŠANA

1. Nodrošiniet, ka vieta, kur ģeneratoru paredzēts uzglabāt, nav mitra vai puteļaina.
2. Iztukšojiet degvielas tvertni (skat. 7. lpp.).
3. Izskrūvējot noliešanas korķi [2] un izlejiet degvielu no karburatora atbilstošā tvertnē.
4. Nomainiet dzinēja eļļu (skat. 7. lpp.).
5. Izskrūvējiet aizdedzes sveici un ielejiet cilindrā apmēram vienu ēdamkaroti tīras dzinēja eļļas. Ar rokas starteri veiciet nelielus dzinēja apgriezienus, lai eļļa vienmērīgi izkliedētos, un apturiet virzuli, kad tas ir visaugstākajā punktā (kompresijas stāvoklī): tādējādi tiek noslēgti ieplūdes un izplūdes vārsti.
6. Notīriet un aplāpējiet ģeneratoru.

ECM2800



ECMT7000

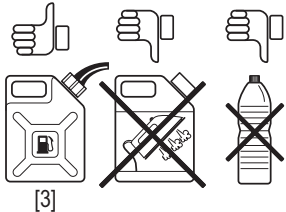


PIEZĪME. Vides aizsardzība. Sabojāts benzīns ir nopietns apkārtējās vides piesārņojuma avots. Tādēļ mēs iesakām to neliel hermētiski noslēgtā tvertnē un nodot apkopes centrā vai atkritumu apsaimniekošanas vietā utilizācijai. Neizmetiet to sadzīves atkritumos, kā arī neizlejiet to zemē vai kanalizācijas sistēmās.

DEGVIELAS UZGLABĀŠANA

PIEZĪME.

- Uzglabāšanas laikā benzīns oksidējas un sabojājas. Vecs benzīns apgrūtina dzinēja iedarbināšanu un atstāj sveķu nosēdumus, kas aizsprosto degvielas sistēmu. Ja benzīns, kas palicis dzinējā, uzglabāšanas laikā sabojājas, iespējams būs jāveic karburatora un citu degvielas padeves sistēmas sastāvdaļu apkopes darbi vai arī nāksies tās nomainīt.
- Pārliecinieties, ka glabājat degvielu tikai ogļūdeņražu [3] uzglabāšanai piemērotās tvertnēs un traukos. Tas novērsīs degvielas piesārņojumu, kas rodas uzglabāšanas tvertnes vai trauka sienu noārdīšanās rezultātā un pasliktina dzinēja veiktspēju.



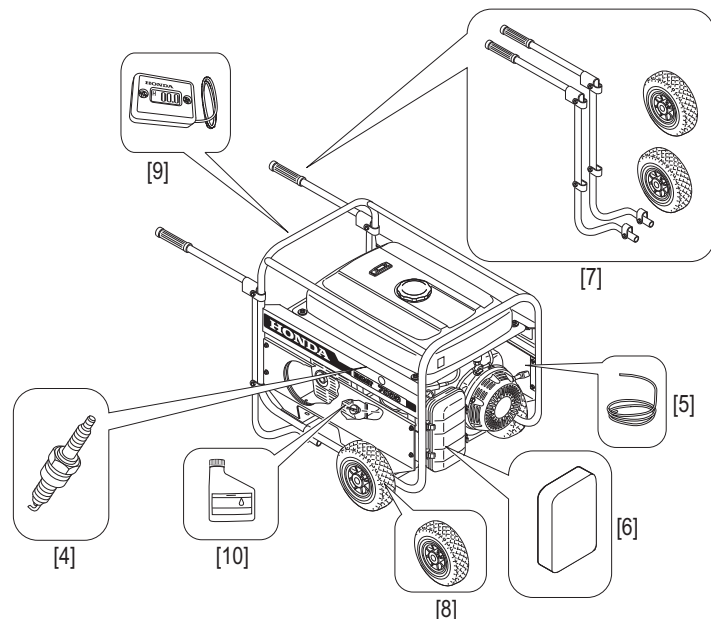
[3]

- Glabājiet degvielu tumšā telpā, kur ir vienmērīga gaisa temperatūra (neglabājiet dārza mājiņā vai šķūnī).
- Garantijas remontā neietilpst aizsprostota karburatora vai iesprūdušu vārstu labošana, ja šīs problēmas radušās vecas vai piesārņotas degvielas dēļ.
- Svinu nesaturoša benzīna kvalitāte pasliktinās ļoti ātri (dažreiz pat 2 līdz 3 nedēļās). Neizmantojiet degvielu, kas ir vecāka par 1 mēnesi. Uzglabājiet tikai vienam mēnesim nepieciešamo minimālo degvielas daudzumu.

NODERĪGA INFORMĀCIJA

ATRODIET PILNVAROTU DĪLERI

Lūdzu, skatiet Eiropas tīmekļa vietni: <http://www.honda-eu.com>.



KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTĀS DETALĀS, PAPILDAPRĪKOJUMS UN PATĒRIŅA MATERIĀLI

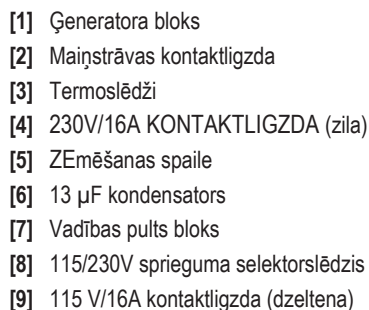
Lai iegādātos kādu no zemāk norādītajām oriģinālajām detaļām vai citas detaļas, sazinieties ar pilnvarotu Honda dīleri.

	ECM2800	ECMT7000
Komplektācijā iekļautās detaļas		
Aizdedzes svece (NGK BPR6ES)	98079-56846	
Rokas starteris	28462-ZH8-003	28462-ZE3-W01
Gaisa filtra putuplasta elements	17211-ZB2-000	17211-899-000
Riepu komplekts	06427-ZD5-S40	-
Riepa (maksimālais spiediens 250 kPa (2,5 bāri))	-	42700-ZB8-000
Papildaprīkojums		
Patēriņa mērītājs / tahometrs	08174-ZL8-000HE	
Patēriņa materiāli		
4-taktu dzinēja eļļa SAE 10W30	08221-888-100HE 0,6 l	08221-888-060HE 1,1 l

Jūsu drošības nolūkā ir aizliegts uzstādīt jebkādas citas detaļas, kas nav norādītas tabulā augstāk un nav izstrādātas speciāli jūsu ģenerators modelim un tipam.

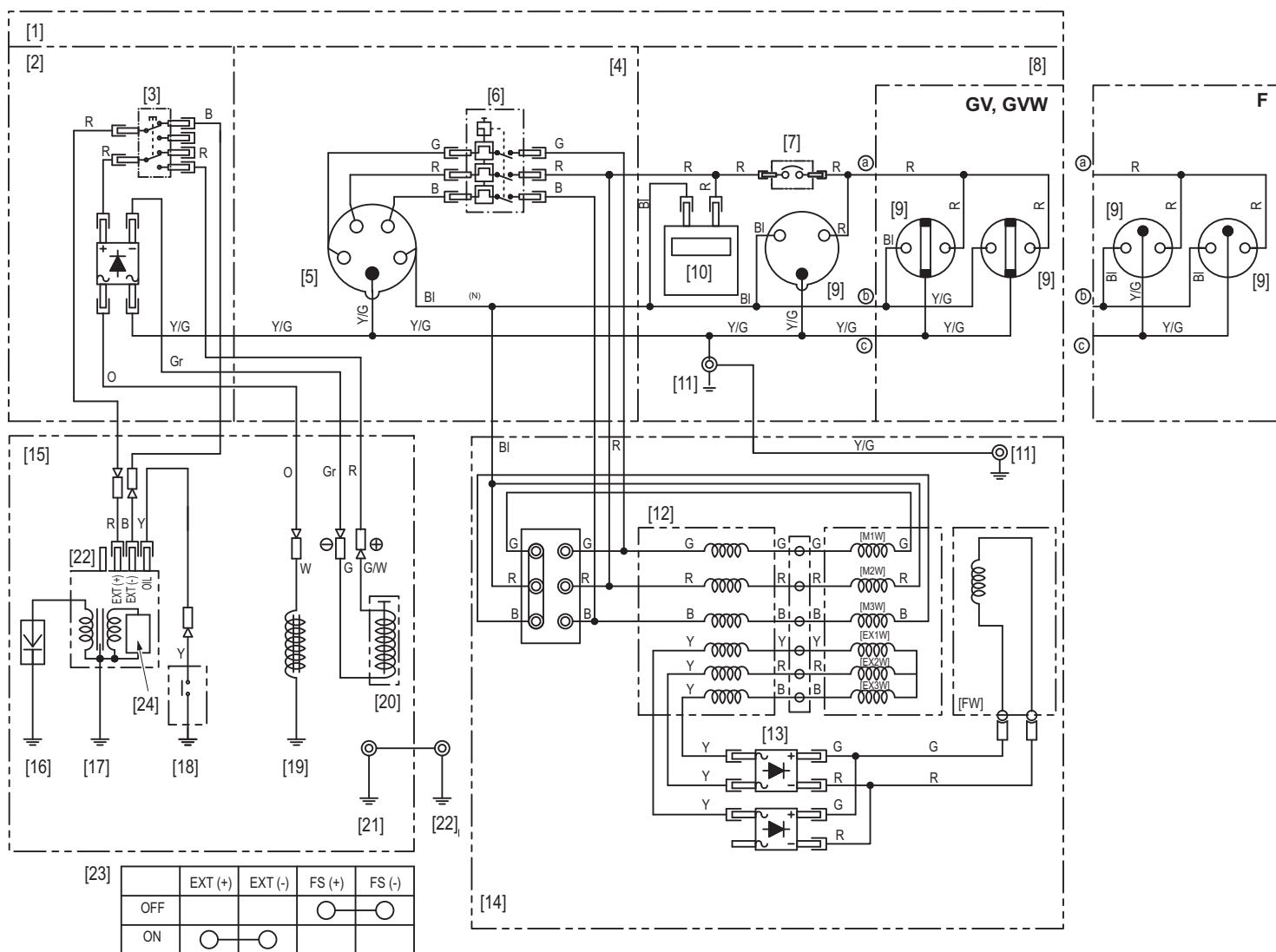


ECM2800



B	Melns
Br	Brūns
G	Zaļš
Gr	Pelēks
G/W	Zaļš/balts
Bl	Zils
O	Oranžs
R	Sarkans
W	Balts
Y	Dzeltens
Y/G	Dzeltens/zaļš

ECMT7000



- [1] Vadības pults bloks
- [2] Dzinēja vadības sistēma
- [3] Dzinēja aizdedzes slēdzis
- [4] 400V MAINSTRĀVAS kontaktligzda
- [5] 400V/16A KONTAKTLIGZDA (sarkana)
- [6] 400V/10A aizsardzības slēdzis
- [7] Termoslēdži
- [8] 230V MAINSTRĀVAS kontaktligzda
- [9] 230V/16A kontaktligzda (zila)
- [10] 230V darba stundu skaitītājs
- [11] ZEMēšanas spaiļe
- [12] Strāvmainis
- [13] Diodes
- [14] Ģenerators bloks
- [15] DZinēja bloks
- [16] AIZdedzes svece
- [17] AIZdedzes spole
- [18] Eļļas līmeņa kontroles slēdzis
- [19] UZlādes spole
- [20] Degvielas padeves pārtraukšanas solenoīds
- [21] DZinēja zemējums
- [22] Korpusa zemējums
- [23] Savienojumu tabula
- [24] Transistora magneto bloks
- (N) Neitrāls

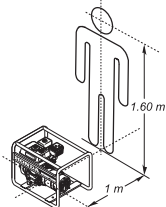
Vadojuma krāsu kodi

B	Melns
Br	Brūns
G	Zaļš
Gr	Peļēks
G/W	Zaļš/balts
Bl	Zils
O	Oranžs
R	Sarkans
W	Balts
Y	Dzeltens
Y/G	Dzeltens/zaļš

[M1W] [M2W] [M3W] Statora tinums
 [EX1W] [EX2W] [EX13W] Ierosmes tinums
 [FW] Induktora tinums

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

IZMĒRI UN SVARS		ECM2800	ECMT7000
TIPS		F-GV-GVW-B	F-GV-GVW
L (garums) x W (platums) x H (augstums) (kopējais)	mm	645 x 435 x 490	755 x 550 x 560
Saussvars	kg	50	104
Degvielas tvertnes tilpums	ℓ	14,2	22,8

GENERATORS		ECM2800		ECMT7000	
TIPS		F-GV-GVW	B	F-GV-GVW	
Produkta kods		EACF		EZFP	
Funkcija		Elektroenerģijas ražošana			
Fāze		Vienfāzes			Trīsfāžu
Nominālais spriegums	V	230	115/230	230	400
Nominālā frekvence	Hz	50			
Nominālā strāva	A	11 (Cos Φ = 1)	16/11 (Cos Φ = 1)	16 (Cos Φ = 1)	9,5 (Cos Φ = 0,8)
Nominālā jauda	kVA	2,5	1,8/2,5	3,6	6,5
Maksimālā jauda	kVA	2,8		4,0	7,0
Skaņas spiediena līmenis lietotāja ausīm		Saskaņā ar Direktīvu 2006/42/EK			
		80	84		
Izmērītā novirze	dB(A)	1			
Garantētais skaņas intensitātes līmenis		Saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK un 2005/88/EK			
	dB(A)	96	97		
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis		Saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK un 2005/88/EK			
	dB(A)	95	96		
Izmērītā novirze	dB(A)	1			

Augstāk minētie skaitļi apzīmē emisiju līmeņus, taču ne vienmēr norāda uz drošiem darba apstākļiem. Tā kā starp emisiju un iedarbības līmeņiem pastāv savstarpēja saistība, šiem datiem nevar uzticēties, lai noteiktu, vai ir nepieciešami papildu piesardzības pasākumi. Faktori, kas ietekmē patiesos iedarbības līmeņus, ir darba telpas veids, citu trokšņu avoti un citi, piemēram, iekārtu un ar tām saistīto procedūru skaits, laika posms, cik ilgi lietotājs ir pakļauts trokšņa iedarbībai. Tāpat dažādās valstīs pieļaujamais trokšņa līmenis var būt atšķirīgs. Tomēr šī informācija ļauj iekārtas lietotājam labāk novērtēt pastāvošās briesmas un draudus.

DZINĒJS		ECM2800		ECMT7000
Modelis		Benzīna dzinējs GX200T2		Benzīna dzinējs GX390T2
Dzinēja veids		Dzinēja veids: 4-taktu viena cilindra dzinējs ar augšējiem vārstiem		
Tilpums (virzuļa diametrs x gājiens)	cc mm	196 (68 x 54)		389 (88 x 64)
Kompresijas pakāpe		8,0 : 1		
Dzinēja apgriezienu skaits		rpm3000		
Dzesēšanas sistēma		Piespiedu gaisa dzesēšana		
Aizdedzes sistēma		Tranzistora magneto		
Eļļas tilpums (skat. 4. lpp.)	ℓ	0,6		1,1
Aizdedzes svece		BPR6ES (NGK) - W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)		
Degvielas patēriņš (nominālā jauda)		ℓ/h1,6	1,3/1,6	2,6

Lielāko Honda dīleru adreses

AUSTRIJA

Honda Austria GmbH
Hondastrasse 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ hondapp@honda.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/Lietuva)

**Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch**
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BEĻĢIJA

Honda Belgium
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 2620 10 00
Fax : 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

ČEHIJA

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DĀNIJA

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

SOMIJA

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCIJA

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

VĀCIJA

Honda Deutschland GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 1805 20 20 90
Fax : +49 800 30 30 112
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEĶIJA

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

UNGĀRIJA

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

ĪRIJA

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakklin Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NĪDERLANDE

Honda Nederland B.V.
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORVĒĢIJA

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTKRIEVIJA

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIJA UN MELNKALNE

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVĀKIJA

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPĀNIJA UN LASPALMASAS (LAS PALMAS) PROVINCE

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.
Ayda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

ZVIEDRIJA

Honda Nordic AB
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFES PROVINCE

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURCIJA

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

HONDA

00Y3B-7D5-6030

- d) Conformity assessment procedure: **Annex VI**
- e) Notified body: **CEMAGREF**
Groupeement d'Antony - Parc de Tourvoie - BP 44
92163 ANTONY Cedex - France
- Manufacturer: **Honda France Manufacturing S.A.S.**
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers - 45140 ORMES - FRANCE
- Authorized Representative able to compile the technical documentation:
Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers - 45140 ORMES - FRANCE
- Reference to harmonized standards
EN12601 : 2010 - EN55012 : 2007 + A1: 2009
- Other national standards or specifications
N/A

EC2000K2	EABF	1224862 ~ 1225942
EC3600K1	EZDJ	8400001 ~ 8400561
EC5000K1	EZDL	8400001 ~ 8400581
ECT7000K1	EZDP	8400001 ~ 8401601

- 3) Outdoor noise Directive:
- a) Measured sound power: 93 dB(A) (EC2000K2) - 95 dB(A) (EC3600K1)
97 dB(A) (EC5000K1) - 96 dB(A) (ECT7000K1)
- b) Guaranteed sound power: 95 dB(A) (EC2000K2) - 96 dB(A) (EC3600K1)
97 dB(A) (EC5000K1 - ECT7000K1)
- c) Noise parameter: Pel = 1.7 kW (EC2000K2) - Pel = 3.4 kW (EC3600K1)
Pel = 4.5 kW (EC5000K1) - Pel = 3.6 kW (ECT7000K1)

Done at: Date: President: Signature:

ORMES 01 12 2011 Yasushi Hamaguchi

1) Допълнително се г-н Канемур, представляващ производителя, с настояща документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на: - Директива за нивото на шума: - EMC директива:

2) Описание на оборудването: а) Общо наименование: Lower power generator set - б) Функция: производство на електроенергия - в) Тип: - д) Серийн номер:

3) Външен шум: а) измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - с) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - д) процедура на измерването - е) измерено на купе

4) Производител: - 5) Оторизирани представители, който може да съставя техническата документация: - 6) Съответствие с хармонизирани етандарти:

7) Други национални стандарти и спецификации:

Място на изготвяне:	Дата на изготвяне:	Мениджър по качество:	Подпис:
---------------------	--------------------	-----------------------	---------

1) Zástupce výrobce, Yasushi Hamaguchi svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
- Hluková směrnice: - Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:

2) Popis zařízení: a) Všeobecné označení: Elektrocentrála nízkého výkonu - b) Funkce: Výroba elektrické energie - c) Typ: - d) Výrobní číslo:

3) Hluková směrnice: a) Naměřený akustický výkon - b) Garantovaný akustický výkon - c) Parametry: Nominální výkon - d) Způsob stanovení shody - e) Notifikovaná osoba:

4) Výrobce: - 5) Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace: - 6) Odkazy na harmonizované normy: - 7) Ostatní použité národní normy a specifikace:

Podepsáno v: Datum: Prezident: Podpis:

1) Undertegnede, Yasushi Hamaguchi, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i: - Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug: - EMC direktiv:

2) **Beskrivelse af produktet:** a) Fællesbetegnelse: Generatort anlæg med lav ydelse - b) Anvendelse: Produktion af elektricitet - c) Type: - d) Stelnummer:

3) **Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:** a) Målt støjniveau - b) Garanteret støjniveau - c) Støjparameter: Installeret motoreffekt
d) Overensstemmelses vurderingsprocedure - e) Bemyndiget organ

4) Producent: - 5) Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation: - 6) Reference til harmoniserede standarder: - 7) Andre nationale standarder eller specifikationer:

Sted:	Dato:	Formand:	Underskrift:
-------	-------	----------	--------------

1) Der Unterzeichner, Yasushi Hamaguchi der Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der: - Outdoor Richtlinie: - EMV Richtlinie.

2) Beschreibung der Maschine: a) Allgemeine Bezeichnung: Niederspannungs Stromerzeuger - b) Funktion: Strom produzieren - c) Typ: - d) Seriennummer:

3) Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien: a) Gemessener Schallleistungspegel - b) Garantierter Schallleistungspegel - c) Geräusch Vorgabe: Tatsächliche Leistung

d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren - e) Benannte Stelle

4) Hersteller: - 5) Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen: - 6) Verweis auf harmonisierte Normen: - 7) Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:

Ort: Datum: Präsident: Unterschrift:

1) Ο υποψήφιος, Yasushi Hamaguchi εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των: - Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου: - Οδηγίας EMC;

2) Περιγραφή μηχανήματος: α) Γενική ονομασία: Ηλεκτροπαραγωγό ζεύγος χαμηλής ισχύος - β) Λειτουργία: για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας - γ) Τύπος: - δ) Αριθμός παραγωγής:

3) Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου: α) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμετρήθ. θορύβου: ισχύς κινητήρα

δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Ονομα κοινοποιημένου οργανισμού

4) Κατασκευαστής: - 5) Εγγεγραμμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος: - 6) Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα: - 7) Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:

Η δοκιμή έγινε: Ημερομηνία: Πρόεδρος: Υπογραφή:

1) El firmante, Yasushi Hamaguchi, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la: - Directiva sobre Ruido exterior: - Directiva EMC:

2) Descripción de la máquina: a) Denominación genérica: Generador de baja potencia - b) Función: Producción de electricidad - c) Tipo: - d) Número serie:

3) Directiva Ruido Exterior: a) Potencia medida sonido - b) Potencia sonido garantizada - c) Parámetros ruido: Potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad e) Organismo notificado.

4) Fabricante: - 5) Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica: - 6) Referencia de los estándar armonizados: - 7) Otros estándar nacionales o especificaciones:

Realizado en: Fecha: Presidente: Firma:

1) Allakirjutanu, Yasushi Hamaguchi, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele Tehnliste seadmete direktiivnõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele: - Müratase väärtingimustes: - EMC direktiiv:

2) Seadmete kirjeldus: a) Üldnimetus: Väikese võimsusega generaator - b) Funktsioon: Elektrienergia tootmine- c) Tüüp: - d) Seerianumber:

3) Müratase väärtingimustes: a) Mõõdetav helivõimsuse tase - b) Tegelik helivõimsuse tase - c) Mõõdetav tegurid: Toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - e) Teavitatud asutus

4) Tootja: - 5) Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni: - 6) Viide ühtlustatud standarditele - 7) Siseriiklikud seadusaktid:

Koht:	Kuupäev:	President:	Alkiri:

1) Allekirjoittanut valmistajan edustaja Yasushi Hamaguchi vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen: - Meludirektiivi: - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi.

2) Tuotteen kuvaus: a) Yleisarvomäärä: Matala tehoinen aggregaatti - b) Toiminto: Sähköön tuottaminen - c) Tyyppi: - d) Sarjanumero:

3) Meludirektiivi: a) Mitattu äänitehotaso - b) Taattu äänitehotaso - c) Meluparametrit: asennettu nettoteho - d) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely - e) Ilmoitettu laitos

4) Valmistaja: - 5) Teknisen dokumentaation laatinut valmistajan edustaja: - 6) Viittaus yhden muukaistettuihin standardeihin: - 7) Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:

Laadittu:	Päivämäärä:	Pääjohtaja:	Allekirjoitus:

1) Le soussigné, Mr Yasushi Hamaguchi, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de : - Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques ;

2) Description de la machine : a) Dénomination générique : Groupe électrogène de faible puissance - b) Fonction : Produire du courant électrique - c) Type : - d) Numéro de série :
3) Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
a) Puissance acoustique mesurée - b) Puissance acoustique garantie - c) Paramètres de bruit: Puissance nette installée - d) Procédure d'évaluation de la conformité - e) Organisme notifié.

4) Constructeur : - 5) Représentant autorisé à valider la documentation technique : - 6) Référence aux normes harmonisées : - 7) Autres normes et spécifications techniques nationales :

Fait à :	Date :	Président :	Signature :
----------	--------	-------------	-------------

1) Potpisani, Yasushi Hamaguchi, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:
- Propisa o buci na otvorenome: - Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti:
2) Opis strojeva: a) Općeniti naziv: Agregat male snage - b) Funkcija: Proizvodio električnu energiju - c) Tip: - d) Serijski broj:
3) Propis o buci na otvorenome: a) Izmjerena jačina zvuka: - b) Zajamčena jačina zvuka: - c) Parametar buke: - d) Postupak za ocjenu sukladnosti: - e) Obaviješteno tijelo:
4) Proizvođač: - 5) Ovlašteni predstavnici: - 6) Reference na usklađene norme: - 7) Ostale norme i specifikacije:

1) Alulírott Yasushi Hamaguchi, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek: A berendezés megfelel a Külső Hangbocsátási és a EMC Direktíváknak

2) A gép leírása: a) Általános megnevezés: Kisteljesítményű áramfejlesztő - b) Funkció: Elektromos áram előállítása - c) Típus: - d) Sorozatszám:

3) Külső hangbocsátási előírások: a) Mért hangerő - b) Garantált hangerő - c) Zaj paraméter: Üzembehelyezett zajszint - d) Becslési eljárás megfelelőséghez - e) Bejegyzett teszt

4) Gyártó: - 5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő: - 6) Hivatkozással a szabványokra: - 7) Más belföldi előírások, megjegyzések:

Keltezés helye: Keltezés ideje: Elnök: Aláírás:

1) Undirritaður, Mr Yasushi Hamaguchi, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: Vélbúnaðurinn samræmist einnig ákvæðum tilskipunar um hávaðamengun utanhúss: - EMC tilskipunin

2) Lýsing á vélbúnaði: a) Almennit heiti: Lágspennu rafstöð - b) Verkunarmáti: Framleiðsla á rafmagni - c) Tegund: - d) Raðnúmer:

3) Tilskipun varðandi hávaðamengun utanhúss: a) Mælt hljóðafi: - b) Hljóðafi sem ábyrgst er: - c) Hávaðaviðmun: - d) Aðferð við samræmingarmat: Viðauki VI - e) Tilkyntnum aðila:

4) Framleiðandi - 5) Viðurkenndur fulltrúi sem hefur heimild til að taka saman viðkomandi tækniskjal - 6) Tilvisun í samræmda staðla - 7) Aðrir innlendir staðlar eða tækniforskrifir

Gjört i: Dags.: Formaður stjórnar: Undirritun:

1) Il sottoscritto, Yasushi Hamaguchi in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della: - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta: - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:

2) Descrizione della macchina: a) Denominazione generica: Gruppo elettrogeno di bassa potenza - b) Funzione: Produzione di energia elettrica - c) Tipo: - d) Numero di serie:

3) Direttiva emissioni acustiche: a) Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita - c) Parametri rumorosità: Potenza netta installata

d) Procedura di valutazione conformità - e) Organismo notificato

4) Costruttore: - 5) Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica: - 6) Riferimento agli standard armonizzati: - 7) Altri standard o specifiche nazionali

Fatto a: Data: Presidente: Firma:

1) Žemiau pasirašęs, p. Yasushi Hamaguchi atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:

2) Mašinios aprašymas: a) Bendras pavadinimas: Mažo galingumo generatoriaus komplektas - b) Funkcija: Elektros energijos gaminimas - c) Tipas: - d) Serijinis numeris:

3) Triukšmo direktyva: a) Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: Nominali instaliuota galia - d) Atitiktis įvertinimo procedūra - e) Atstovas.

4) Gamintojas: - 5) Įgalintasis atstovas turintis techninę dokumentaciją: - 6) Nuoroda į harmonizuotus standartus: - 7) Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:

Atlikta: Data: Prezidentas: Paraša

1) Zemāk minētais Yasushi Hamaguchi, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atbilstība iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atbilst EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst: - trokšņa līmeņa direktīvai: - EMC direktīvai:

2) Lekārtas apraksts: a) Vispārējais nosukums: Mazjaudas ģeneratora komplekts - b) Funkcija: Elektriskās strāvas ražošana - c) Tips: - d) Sērijas numurs:

3) Trokšņa līmeņa direktīva: a) Nomērītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: Kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde

4) Ražotājs: - 5) Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju: - 6) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem: - 7) Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:

Vieta: Datums: Prezidents: Paraksts

1) Ondergetekende, Yasushi Hamaguchi, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.

2) Beschrijving van de machine: a) Algemene benaming: Laag vermogen generator set - b) Functie: Elektriciteit produceren - c) Type: - d) Serienummer:

3) Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis: a) Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen - c) Geluidparameters: Geïnstalleerd vermogen

d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) In kennis gestelde instantie

4) Konstrukteur: - 5) Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen: - 6) Verwijzing naar geharmoniseerde normen:

7) Andere nationale normen of technische specificaties:

Opgemaakt te: Datum: President: Handtening:

1) Undertegnede, Yasushi Hamaguchi representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr: - Rammedirektiv for utendørs støy: - EMC direktiv:

2) Produktbeskrivelse: a) Felles benevnelse: Generator < 10 kVA - b) Funksjon: Produsere strøm - c) Type: - d) Serienummer:

3) Rammedirektiv om utendørs støy: a) Målt lydeffekt - b) Garantert lydeffekt - c) Støyparameter: Netto installert effekt - d) Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan

4) Produsent: - 5) Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon: - 6) Referanse til harmoniserte standarder: - 7) Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:

Sted: Dato: Formann: Underskrift:

1) Niżej podpisany, Yasushi Hamaguchi reprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowe wymagania: - Dyrektywy Halasowej: - Dyrektywy EMC:

2) Opis urządzenia: a) Ogólne określenie: Agregat prądotwórczy małej mocy - b) Funkcja: Produkcja energii elektrycznej - c) Typ: - d) Numery seryjne:

3) Dyrektywa Halasowa: a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej - c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto

d) Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana

4) Producent: - 5) Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej: - 6) Zastosowane normy zharmonizowane: - 7) Pozostałe normy i przepisy krajowe:

Miejsce: Data: Prezes: Podpis:

1) O abaixo assinado, Yasushi Hamaguchi, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes á Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de: - Directiva de ruído no exterior: - Directiva EMC:

2) Descrição da maquinaria: a) Denominação genérica: Grupo gerador de baixa potência - b) Função: Produção de energia eléctrica - c) Tipo: - d) Número série:

3) Directiva de ruído no exterior: a) Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: - d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado

4) Fabricante: - 5) Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica: - 6) Referência aos padrões harmonizados: - 7) Outras normas nacionais ou especificações:

Feito em: Data: Presidente: Assinatura:

1) Subsemnatul Yasushi Hamaguchi, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca chipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asmeneea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:

2) Descrierea echipamentului: a) Denumire generica: Lower power generator set - b) Domeniu de utilizare: Generarea energiei electrice - c) Tip: - d) Numar de serie:

3) Directiva privind zgomotul exterior: a) Puterea sonora masurata: - b) Puterea sonora garantata: - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: e) Organismul notificat

4) Producator: - 5) Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica: - 6) Referinta la standardele armonizate: - 7) Alte standarde nationale sau specificatii:

Emisa la: Data: Prezident: Semnatura:

1) Dolupodpísaný pán Yasushi Hamaguchi zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom: - EMC direktiva:

2) Popis strojov: a) Druhévo označenie: Agregát na výrobu el. prúdu malého výkonu - b) Funkcia: Výroba elektrického napätia - c) Typ: - d) Sériové číslo:

3) Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve: a) Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: Nominálny čistý výkon

d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán

4) Výrobca: - 5) Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu: - 6) Referencia k harmonizovaným štandardom: - 7) Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:

Miesto: Dátum: Predseda: Podpis:

1) Spodaj podpisani, Yasushi Hamaguchi, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam: - Direktiva o hrupnosti: - EMC direktiva:

2) Opis naprav: a) Vrsta stroja: Šibkejši elektrogenerator - b) Funkcija: Proizvodnja električne energije - c) Tip: - d) Serijska številka:

3) Direktiva o hrupnosti: a) Izmerjena zvocna moč - b) Garantirana zvocna moč - c) Parametri: Neto moč - d) Postopek meritve - e) Testiranja opravil

4) Proizvajalec: - 5) Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo: - 6) Upoštevaní harmonizirani standardi: - 7) Ostali standardi:

Kraj: Dátum: Predsednik: Podpis:

1) Undertecknad, Yasushi Hamaguchi, representant för tillverkaren, försäkrar härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för: - Utomhus bullerdirektiv: - EMC direktiv:

2) Maskinbeskrivning: a) Allmän benämning: Lågeffekts elverk - b) Funktion: Producera elkraft - c) Typ: - d) Serie nummer:

3) Utomhus bullerdirektiv: a) Uppmätt ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: Installerad nettoeffekt - d) Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ

4) Tillverkare: - 5) Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen: - 6) Referens till överensstämmande standarder:

7) Andra nationella standarder eller specifikationer:

Utfärdat vid: Datum: Ordförande: Underskrift:

1) Ben aşağıda imzası bulunan, Yasushi Hamaguchi, işburada imalatçı firmayı temsilen aşağıda belirtilen makinelerin 2006/42/EEC sayılı Makine Direktifinin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyorum. Bu makineler aşağıda belirtilen direktiflerin hükümlerine de uygundur: - Dış mekan gürültü Direktifi: - EMC Direktifi:

2) Makinelerin açıklaması: a) Genel adı: Lower power generator set - b) İşlevi: Elektrik gücü üretilmesi - c) Tipi: - d) Seri numarası:

3) Dış mekan gürültü Direktifi: a) Ölçülen ses gücü: - b) Garantili ses gücü: - c) Ses parametresi: - d) Uygunluk değerlendirme prosedürü: Ek VI - e) Onaylanmış kuruluş:

4) İmalatçı: - 5) Teknik belgeleri düzenleyebilecek Yetkili Temsilci: - 6) Uyumlaştırılmış standartlara atfı: - 7) Diğer ulusal standartlar veya spesifikasyonlar:

Düzenlendiği yer: Tarih: Başkan: İmza:

